



BULHARSKÝ KLUB KOŠICE, n.o.

БФБ

VÝROČNÁ SPRÁVA

2017

KOŠICE

ОБС АН

Prehľad podujatí vykonávaných v kalendárnom roku 2017

- **Tradičný bulharský ples „VEČERINKY“**
 - **Polievkový festival Košice 2017**

Prehľad o peňažných príjmoch a výdavkoch

V roku 2017 Bulharský klub Košice, n. o. nezískal žiadnu finančnú podporu zo zdrojov štátneho rozpočtu vytvoreného na podporu rozvoja a šírení kultúry národnostných menšín na Slovensku prostredníctvom Úradu vlády SR. Obe organizované podujatia boli financované z vlastných zdrojov a na nákup surovín na polievku na Polievkový festival prispelo Mesto Košice 70 eurami.

Prehľad podujatí vykonávaných v kalendárnom roku 2017

Nezisková organizácia BULHARSKÝ KLUB KOŠICE, n. o. bola zriadená 24. apríla 2006 a zaregistrovaná 15. mája 2006 za účelom tvorby, rozvoja, ochrany, obnovy a prezentácie duchovných a kultúrnych hodnôt Bulharského národa pre ich potomkov žijúcich na Slovensku a pre občanov žijúcich v Košiciach a na Slovensku.

V kalendárnom roku 2017 usporiadal BKK, n. o. nasledujúce podujatia :

Tradičný bulharský ples „VEČERINKY“

termín: 8. február 2017

program: Tradičné stretnutie bulharských rodín a ich priateľov
s programom v duchu bulharských kultúrnych tradícií,

podpora: Veľvyslanectvo Bulharskej republiky na Slovensku
Bulharský kultúrny inštitút Bratislava

financovanie: vlastné zdroje

Polievkový festival Košice 2017

termín: 7. október 2017

program Mestský festival organizovaný odborom kultúry mesta Košice so súťažou o najlepšiu polievku. BKK, n. o. sa zúčastnilo spolu s ďalšími zástupcami menšinových kultúr a ďalších občianskych združení, neziskových organizácií ako aj fyzických osôb a občanov, pôsobiacich v Košiciach, s polievkou s mäsovými guľkami podľa bulharského tradičného receptu

financovanie: vlastné zdroje a Mesto Košice

Význam realizovaných podujatí

Podujatia organizované Bulharským klubom Košice, n.o. sú neoddeliteľnou súčasťou menšinovej kultúry prezentovanej na pôde mesta Košice, ktoré je známe svojou kozmopolitnou atmosférou a významným miestom, ktoré je venované vo veľkej miere kultúre národnostných menšín žijúcich na tomto území aj v širších súvislostiach. Tradične prispieva k širokej škále tejto pestrej menšinovej kultúry aj kultúra bulharskej menšiny, ktorej korene siahajú do roku 1896, kedy je datovaná prvá písomná zmienka o Bulharoch, usadených v Košiciach.

Bulharská kultúra, hlavne folklórne umenie má trvalo pozitívne ohlasy účastníkov podujatí organizovaných Bulharským klubom Košice, n. o. Stretávame sa s veľkým záujmom verejnosti o dianie v Bulharsku na všetkých úrovniach, politickej, kultúrnej aj historickej. Naši návštevníci si uvedomujú, že Bulharsko, to nie je iba Slnéčné pobrežie, šopský šalát a pliska. Bulharsko je krajina s významnou históriou a kultúrou, ktorá mala vplyv aj na dianie európskej histórie a je súčasťou modernej Európy.

Počet účastníkov (divákov): 300 účastníkov a divákov z Košíc a okolia.

V Košiciach, 18. 06. 2018

Prehľad rozsahu príjmov v členení podľa zdrojov

V roku 2017 BULHARSKÝ KLUB KOŠICE, n. o. sa neuchádzal o získanie finančnej dotácie.

Účtovná uzávierka 2017

Súvaha (Úč NUJ 1 - 01)

IČO 3 5 5 8 2 1 5 4 / SID

Strana aktiv	č.r.	Bežné účtovné obdobie			Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
		Brutto	Korekcia	Netto	
a	b	1	2	3	4
A. Neobežný majetok spolu r. 002 + r. 009 + r. 021	001	59,40	59,40		
1. Dlhodobý nehmotný majetok r. 003 až 008	002				
Nehmotné výsledky z vývojovej a obdobnej činnosti 012 - (072 + 091 AÚ)	003				
Softvér 013 - (073 + 091 AÚ)	004				
Oceniteľné práva 014 - (074 + 091 AÚ)	005				
Ostatný dlhodobý nehmotný majetok (018 + 019) - (078 + 079 + 091 AÚ)	006				
Obstaranie dlhodobého nehmotného majetku (041 - 093)	007				
Poskytnuté preddavky na dlhodobý nehmotný majetok (051 - 095 AÚ)	008				
2. Dlhodobý hmotný majetok r. 010 až r. 020	009	59,40	59,40		
Pozemky (031)	010		x		
Umelecké diela a zbierky (032)	011		x		
Stavby 021 - (081 - 092 AÚ)	012				
Samostatné hnutelné veci a súbory hnutelných vecí 022 - (082 + 092 AÚ)	013				
Dopravné prostriedky 023 - (083 + 092 AÚ)	014				
Pestovateľské celky trvalých porastov 025 - (085 + 092 AÚ)	015				
Základné stádo a ťažné zvieratá 026 - (086 + 092 AÚ)	016				
Drobný dlhodobý hmotný majetok 028 - (088 + 092 AÚ)	017	59,40	59,40		
Ostatný dlhodobý hmotný majetok 029 - (089 + 092 AÚ)	018				
Obstaranie dlhodobého hmotného majetku (042 - 094)	019				
Poskytnuté preddavky na dlhodobý hmotný majetok (052 - 095 AÚ)	020				
3. Dlhodobý finančný majetok r. 022 až r. 028	021				
Podielové cenné papiere a podiely v obchodných spoločnostiach v ovládanej osobe (061-096 AÚ)	022				
Podielové cenné papiere a podiely v obchodných spoločnostiach s podstatným vplyvom (062-096 AÚ)	023				
Dlhové cenné papiere držané do splatnosti (065 - 096 AÚ)	024				
Pôžičky podnikom v skupine a ostatné pôžičky (066 + 067) - 096 AÚ	025				
Ostatný dlhodobý finančný majetok (069 - 096 AÚ)	026				
Obstaranie dlhodobého finančného majetku (043 - 096 AÚ)	027				
Poskytnuté preddavky na dlhodobý finančný majetok (053 - 096 AÚ)	028				

BULHARSKÝ KLUB KOŠICE, n. o. 2017

Súvaha (Úč NUJ 1 - 01)		IČO 3 5 5 8 2 1 5 4 / SID									
Strana aktiv		č.r.	Bežné účtovné obdobie			Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie					
			Brutto	Korekcia	Netto	Netto					
a		b	1	2	3	4					
B.	Obežný majetok spolu r. 030 + r. 037 + r. 042 + r. 051	029	589,75		589,75	601,70					
1.	Zásoby r. 031 až r. 036	030									
	Materiál (112+119) - 191	031									
	Nedokončená výroba a polotovary vlastnej výroby (121+122) - (192 + 193)	032									
	Výrobky (123 - 194)	033									
	Zvieratá (124 - 195)	034									
	Tovar (132+139) - 196	035									
	Poskytnuté prevádzkové preddavky na zásoby (314 AÚ - 391 AÚ)	036									
2.	Dlhodobé pohľadávky r. 038 až r. 041	037									
	Pohľadávky z obchodného styku (311 AÚ až 314 AÚ) - 391 AÚ	038									
	Ostatné pohľadávky (315 AÚ - 391 AÚ)	039									
	Pohľadávky voči účastníkom združení (358 AÚ - 391 AÚ)	040									
	Iné pohľadávky (335 AÚ + 373 AÚ + 375 AÚ + 378 AÚ) - (391 AÚ)	041									
3.	Krátkodobé pohľadávky r. 043 až r. 050	042	419,98		419,98	419,98					
	Pohľadávky z obchodného styku ((311 AÚ až 314 AÚ) - 391 AÚ)	043									
	Ostatné pohľadávky (315 AÚ - 391 AÚ)	044									
	Zúčtovanie so Sociálnou poisťovňou a zdravotnými poisťovňami (336)	045		x							
	Daňové pohľadávky (341 až 345)	046	0,13	x	0,13	0,13					
	Pohľadávky z dôvodu finančných vzťahov k štátnemu rozpočtu a rozpočtom územnej samosprávy (346 + 348)	047	439,85	x	439,85	439,85					
	Pohľadávky voči účastníkom združení (358 AÚ - 391 AÚ)	048									
	Spojovací účet pri združení (396 - 391 AÚ)	049									
	Iné pohľadávky (335 AÚ + 373 AÚ + 375 AÚ + 378 AÚ) - 391 AÚ	050	-20,00		-20,00	-20,00					
4.	Finančné účty r. 052 až r. 056	051	169,77		169,77	181,72					
	Pokladnica (211 + 213)	052	79,41	x	79,41	79,41					
	Bankové účty (221 AÚ + 261)	053	90,36	x	90,36	102,31					
	Bankové účty s dobou viazanosti dlhšou ako jeden rok (221 AÚ)	054		x							
	Krátkodobý finančný majetok (251 + 253 + 255 + 256 + 257) - 291 AÚ	055									
	Obstaranie krátkodobého finančného majetku (259 - 291 AÚ)	056									
C.	Časové rozlíšenie spolu r. 058 až r. 059	057									
1.	Náklady budúcich období (381)	058									
	Príjmy budúcich období (385)	059									
Majetok spolu r. 001 + r. 029 + r. 057		060	649,15	59,40	589,75	601,70					

Strana :

3

BULHARSKÝ KLUB KOŠICE, n. o. 2017

Súvaha (Úč NUJ 1 - 01)

IČO 3 5 5 8 2 1 5 4 / SID

Strana pasív	č.r.	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
a	b	5	6
A. Vlastné zdroje krytia majetku spolu r. 062 + r. 068 + r. 072 + r. 073	061	-15 117,42	-15 105,47
1. Imanie a peňažné fondy r. 063 až r. 067	062		
Základné imanie (411)	063		
Peňažné fondy tvorené podľa osobitného predpisu (412)	064		
Fond reprodukcie (413)	065		
Oceňovacie rozdiely z precenenia majetku a záväzkov (414)	066		
Oceňovacie rozdiely z precenenia kapitálových účastí (415)	067		
2. Fondy tvorené zo zisku r. 069 až r. 071	068		
Rezervný fond (421)	069		
Fondy tvorené zo zisku (423)	070		
Ostatné fondy (427)	071		
3. Nevysporiadaný výsledok hospodárenia minulých rokov (+/- 428)	072	-15 105,47	-14 740,87
4. Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie r.060 - (r.062 + r.068 + r.072 + r.074 + r.101)	073	-11,95	-364,60
B. Cudzie zdroje spolu r. 075 + r.079 + r. 087 + r. 097	074	15 707,17	15 707,17
1. Rezervy r. 076 až r. 078	075		
Rezervy zákonné (451 AÚ)	076		
Ostatné rezervy (459 AÚ)	077		
Krátkodobé rezervy (323 + 451 AÚ + 459 AÚ)	078		
2. Dlhodobé záväzky r. 080 až r. 086	079		
Záväzky zo sociálneho fondu (472)	080		
Vydané dlhopisy (473)	081		
Záväzky z nájmu (474 AÚ)	082		
Dlhodobé prijaté preddavky (475)	083		
Dlhodobé nevymaturované dodávky (476)	084		
Dlhodobé zmenky na úhradu (478)	085		
Ostatné dlhodobé záväzky (373 AÚ + 479 AÚ)	086		
3. Krátkodobé záväzky r. 088 až r. 096	087	15 707,17	15 707,17
Záväzky z obchodného styku (321 až 326) okrem 323	088	8 248,28	8 248,28
Záväzky voči zamestnancom (331+333)	089	7 128,89	7 128,89
Zúčtovanie so Sociálnou poisťovňou a zdravotnými poisťovňami (336)	090		
Daňové záväzky (341 až 345)	091		
Záväzky z dôvodu finančných vzťahov k štátnemu rozpočtu a rozpočtom územnej samosprávy (346 + 348)	092		
Záväzky z upísaných nesplatených cenných papierov a vkladov (367)	093		
Záväzky voči účastníkom združení (368)	094		
Spojovací účet pri združení (396)	095		
Ostatné záväzky (379 + 373 AÚ + 474 AÚ + 479 AÚ)	096	330,00	330,00
4. Bankové výpomoci a pôžičky r. 098 až r. 100	097		
Dlhodobé bankové úvery (461 AÚ)	098		
Bežné bankové úvery (231 + 232 + 461 AÚ)	099		
Prijaté krátkodobé finančné výpomoci (241 + 249)	100		
C. Časové rozlíšenie spolu r. 102 až r. 103	101		
Výdavky budúcich období (383)	102		
Výnosy budúcich období (384)	103		
Vlastné zdroje a cudzie zdroje spolu r. 061 + r. 074 + r. 101	104	589,75	601,70

Strana :

4

BULHARSKÝ KLUB KOŠICE, n. o. 2017

Výkaz ziskov a strát (Úč NUJ 2 - 01)

IČO 3 5 5 8 2 1 5 4 / SID

Číslo účtu a	Náklady b	Číslo riadku c	Činnosť			Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie 4
			Hlavná nezdaňovaná 1	Zdaňovaná 2	Spolu 3	
501	Spotreba materiálu	01				
502	Spotreba energie	02				
504	Predaný tovar	03				
511	Opravy a udržiavanie	04				
512	Cestovné	05				
513	Náklady na reprezentáciu	06				
518	Ostatné služby	07	0,00	0,00	0,00	644,70
521	Mzdové náklady	08				
524	Zákonné sociálne poistenie a zdravotné poistenie	09				
525	Ostatné sociálne poistenie	010				
527	Zákonné sociálne náklady	011				
528	Ostatné sociálne náklady	012				
531	Daň z motorových vozidiel	013				
532	Daň z nehnuteľností	014				
538	Ostatné dane a poplatky	015				
541	Zmluvné pokuty a penále	016				
542	Ostatné pokuty a penále	017				
543	Odpísanie pohľadávky	018				
544	Úroky	019				
545	Kurzové straty	020				
546	Dary	021				
547	Osobitné náklady	022				
548	Manká a škody	023				
549	Iné ostatné náklady	024	86,95		86,95	94,90
551	Odpisy dlhodobého nehmotného majetku a dlhodobého hmotného majetku	025				
552	Zostatková cena predaného dlhodobého nehmotného majetku a dlhodobého hmotného majetku	026				
553	Predané cenné papiere	027				
554	Predaný materiál	028				
555	Náklady na krátkodobý finančný majetok	029				
556	Tvorba fondov	030				
557	Náklady na precenenie cenných papierov	031				
558	Tvorba a zúčtovanie opravných položiek	032				
561	Poskytnuté príspevky organizačným zložkám	033				
562	Poskytnuté príspevky iným účtovným jednotkám	034				
563	Poskytnuté príspevky fyzickým osobám	035				
565	Poskytnuté príspevky z podielu zaplatenej dane	036				
567	Poskytnuté príspevky z verejnej zbierky	037				
Účtovná trieda 5 spolu r. 01 až r. 37		038	86,95		86,95	739,60

Strana : 5

BULHARSKÝ KLUB KOŠICE, n. o. 2017

Výkaz ziskov a strát (Úč NUJ 2 - 01)

IČO 3 5 5 8 2 1 5 4 / SID

Číslo účtu	Výnosy	Číslo riadku	Hlavná nezdaňovaná	Činnosť Zdaňovaná	Spolu	Bezprostredne predchádzajúce Účtovné obdobie
a	b	c	1	2	3	4
601	Tržby za vlastné výrobky	039				
602	Tržby z predaja služieb	040	75,00		75,00	375,00
604	Tržby za predaný tovar	041				
611	Zmena stavu zásob nedokončenej výroby	042				
612	Zmena stavu zásob polotovarov	043				
613	Zmena stavu zásob výrobkov	044				
614	Zmena stavu zásob zvierat	045				
621	Aktivácia materiálu a tovaru	046				
622	Aktivácia vnútroorganizačných služieb	047				
623	Aktivácia dlhodobého nehmotného majetku	048				
624	Aktivácia dlhodobého hmotného majetku	049				
641	Zmluvné pokuty a penále	050				
642	Ostatné pokuty a penále	051				
643	Platby za odpísané pohľadávky	052				
644	Úroky	053				
645	Kurzové zisky	054				
646	Prijaté dary	055				
647	Osobitné výnosy	056				
648	Zákonné poplatky	057				
649	Iné ostatné výnosy	058				
651	Tržby z predaja dlhodobého nehmotného majetku a dlhodobého hmotného majetku	059				
652	Výnosy z dlhodobého finančného majetku	060				
653	Tržby z predaja cenných papierov a podielov	061				
654	Tržby z predaja materiálu	062				
655	Výnosy z krátkodobého finančného majetku	063				
656	Výnosy z použitia fondu	064				
657	Výnosy z precenenia cenných papierov	065				
658	Výnosy z nájmu majetku	066				
661	Prijaté príspevky od organizačných zložiek	067				
662	Prijaté príspevky od iných organizácií	068				
663	Prijaté príspevky od fyzických osôb	069				
664	Prijaté členské príspevky	070				
665	Príspevky z podielu zaplatenej dane	071				
667	Prijaté príspevky z verejných zbierok	072				
691	Dotácie	073				
Účtová trieda 6 spolu r. 39 až r. 73		074	75,00		75,00	375,00
Výsledok hospodárenia pred zdanením r. 74 - r. 38		075	-11,95		-11,95	-364,60
591	Daň z príjmov	076				
595	Dodatočné odvody dane z príjmov	077				
Výsledok hospodárenia po zdanení (r. 75 - (r.76 + r.77)) (+/-)		078	-11,95		-11,95	-364,60

Strana :

6